

LETTRÉ PLAINTÉ POUR VOL CONTRE X

DENUNCIÉ DE ROBO

DESCRIPTION DES FAITS - DESCRIPCION DE LOS HECHOS

**DÉCRIVEZ LA MANIÈRE DONT VOUS PENSEZ
QUE S'EST DÉROULÉ LE VOL - DESCRIBA COMO
CREE QUE OCURRIÓ EL ROBO :**

- vol d'objet(s) porté(s) sur la victime, dans ses poches ou un sac qu'elle tenait - *tirón (sustracción del bolso que llevaba la víctima) o robo con violencia de objetos en los bolsillos*
- vol d'objets posés au sol ou sur une table, vol au dos à dos... - *hurto (robo de objetos dejados en el suelo o sobre una mesa, o en los bolsillos).*

**PRÉCISEZ - INDIQUE DONDE SE HALLABAN EL
O LOS OBJETOS SUSTRÁIDOS :**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**DATE ET HEURE DES FAITS (JJ/MM/AAAA)
FECHA Y HORA DE LO OCURRIDO (DD/MM/AAAA)**

Le à

LIEU DES FAITS - LUGAR DE LOS HECHOS

soyez précis dans la description : nom du lieu, adresse, coordonnées précises, n° de ligne de transport, n° de chambre... - *Sea específico en la descripción nombre del lugar, dirección, sea preciso*

- dans la rue - *en la calle*
- dans une gare - *en una estación ferroviaria, de metro*
- à l'aéroport - *en el aeropuerto*
- dans les transports en commun - *en los transportes urbanos*
 - bus - *autobus*
 - metro - *metro*
 - RER - *RER (tren de cercanías)*
 - tramway - *tramway (tranvía)*
- dans un grand magasin / boutique - *en unos grandes almacenes, comercio*
- dans un musée - *en un museo*
- à l'hôtel - *hotel*
 - chambre - *habitación*
 - dans le hall - *en el hall de entrada*
- dans un taxi / uber - *en taxi, / uber*
- dans un café / restaurant - *en un café, en un restaurante*
- dans une enceinte sportive - *en un estadio deportivo*
- autre lieu - *otro lugar*

PRÉCISEZ - SPECIFIQUE :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

VICTIME* - VICTIMA*

Nom - Apellidos :

.....

Prénom - Nombre :

.....

Date de naissance (JJ/MM/AAAA) - fecha de nacimiento :

Le à

Lieu de naissance - Lugar de nacimiento :

.....

Numéro de carte d'identité -

Número de Documento Nacional de Identidad :

.....

Numéro de passeport - Número de pasaporte :

.....

Adresse - Dirección :

.....

.....

Adresse de résidence en France - domicilio en Francia :

.....

.....

N° téléphone - número de teléfono :

.....

E-mail - dirección electrónica :

.....

accord de la personne concernée pour la mise en œuvre
de la communication électronique pénale
Consentimiento del interesado para la comunicacion
electronica penal

DESCRIPTION DE L' AUTEUR(S) - DESCRIPCIÓN DEL (DE LOS) AUTOR(ES)

JE PEUX PRÉCISER LES ÉLÉMENTS SUIVANTS CONCERNANT LE OU LES AUTEURS DU VOL

YO PUEDO ESPECIFICAR LOS SIGUIENTES ELEMENTOS
RELATIVOS AL AUTOR O LOS AUTORES DEL ROBO :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOMBRE DE PERSONNES

NÚMERO DE PERSONAS :

INDIVIDU 1 - INDIVIDUO 1

Sexe (Sexo) :

homme (hombre) femme (mujer)

Âge (Edad) :ans (años) Taille (Talla) :Cms

gros (gordo) moyen (normal) maigre (delgado/flaco)

Type (Tipo) :

- Européen (Europeo)
- Africain (Africano)
- Nord africain (Norte africano)
- Asiatique (Asiático)
- Latino américain (latinoamericano)
- autre (otro)

Particularités

(señas particulares) :

- moustache (bigote)
- barbe (barba)
- lunettes (gafas)
- cicatrice (cicatriz)
- tatouage (tatuaje)
- piercing (pírsin)
- autre (otro)

Couleur des cheveux

(color de pelo) :

- Noir (negro)
- brun (moreno)
- blond (rubio)
- blanc (cano)
- roux (pelirrojo)
- chauve (calvo)
- autre (otro)

Tenue vestimentaire
(si éléments caracté-
ristiques particuliers)

- Atuedo vestimentario si
elementos con caractiris-
ticas particulares

.....

.....

.....

INDIVIDU 2 - INDIVIDUO 2

Sexe (Sexo) :

- homme (hombre) femme (mujer)

Âge (Edad) :ans (años)

Taille (Talla) :Cms

- gros (gordo) moyen (normal) maigre (delgado/flaco)

Type (Tipo) :

- Européen (Europeo)
 Africain (Africano)
 Nord africain (Norte africano)
 Asiatique (Asiático)
 Latino américain (latinoamericano)
 autre (otro)

Couleur des cheveux (color de pelo) :

- Noir (negro)
 brun (moreno)
 blond (rubio)
 blanc (cano)
 roux (pelirrojo)
 chauve (calvo)
 autre (otro)

Particularités (señas particulares) :

- moustache (bigote)
 barbe (barba)
 lunettes (gafas)
 cicatrice (cicatriz)
 tatouage (tatuaje)
 piercing (pirsin)
 autre (otro)

Tenue vestimentaire (si éléments caractéristiques particuliers)

- Atuedo vestimentario si elementos con características particulares

INDIVIDU 3 - INDIVIDUO 2

Sexe (Sexo) :

- homme (hombre) femme (mujer)

Âge (Edad) :ans (años)

Taille (Talla) :Cms

- gros (gordo) moyen (normal) maigre (delgado/flaco)

Type (Tipo) :

- Européen (Europeo)
 Africain (Africano)
 Nord africain (Norte africano)
 Asiatique (Asiático)
 Latino américain (latinoamericano)
 autre (otro)

Couleur des cheveux (color de pelo) :

- Noir (negro)
 brun (moreno)
 blond (rubio)
 blanc (cano)
 roux (pelirrojo)
 chauve (calvo)
 autre (otro)

Particularités (señas particulares) :

- moustache (bigote)
 barbe (barba)
 lunettes (gafas)
 cicatrice (cicatriz)
 tatouage (tatuaje)
 piercing (pirsin)
 autre (otro)

Tenue vestimentaire (si éléments caractéristiques particuliers)

- Atuedo vestimentario si elementos con características particulares

Pourriez vous reconnaître le(s) agresseur(s) ? - Seria capaz de reconocer el autor / o los autores Oui (Si) Non (No)

PREJUDICE - PERJUICIO

OBJETS VOLÉS (INDIQUEZ TOUS DÉTAILS NÉCESSAIRES) OBJETOS SUSTRÁIDOS (INDIQUE CUALQUIER DETALLE ÚTIL)

Sac à main - bolso de mano :

.....

Sac à dos - mochila:

.....

Sac de voyage - bolsa de viaje :

.....

Valise - Maleta :

.....

portefeuille - cartera :

.....

porte-monnaie - monedero :

.....

Argent en espèces - dinero en efectivo :

.....

Carte de crédit - Tarjeta de crédito :

.....

Chèques de voyage - cheques de viaje :

.....

Billet d'avion - Billeto de avión :

.....

Passeport - pasaporte

- Numéro - Número :

- date et lieu de délivrance - fecha/ lugar / de entrega :

..... / /

Carte d'identité - Tarjeta de identidad

- Numéro - number :

- date et lieu de délivrance fecha/ lugar / de entrega ::

..... / /

Permis de conduire - Permiso de conducir :

Téléphone portable - Móvil :

- Modèle - Modelo :

- numéro de série ou IMEI - serial or IMEI number :

.....

Appareil photo - Máquina de fotos :

- Précisez - precise :

Caméscope - Videocámara

- Précisez - precise :

Bijoux - Joyas :

- Précisez - precise :

Ordinateur portable - Computadora :

- Précisez - precise :

Clefs - llaves :

Autre objet - Otro objeto :

- Précisez - precise :

Montant estimé du préjudice subi - Cantidad estimada de los daños sufridos : €

**Je dépose plainte contre personne inconnue pour les faits sus-visés,
auprès de Madame/Monsieur le Procureur de la République près le Tribunal Judiciaire de ...**

Tengo el honor de denunciar contra desconocidos los hechos relatados más arriba, ante el Señora / Señor Fiscal del Tribunal judicial de ...

.....
.....

À (localidad)

Signature du plaignant - Firma el denunciante

Le (el) / /

A COMPLETAR POR LAS AUTORIDADES FRANCESAS

Transmis à Madame/Monsieur le Procureur de la République près le tribunal judiciaire de

Le / /

Signature

Nom :

Prénom :

Qualité :

* Des données à caractère personnel vous concernant ou relatives à l'objet que vous avez déclaré volé sont enregistrés dans certains fichiers de police pour les besoins de la procédure.
Vous pouvez obtenir communication de ces données ainsi que, en cas d'erreur, leur rectification ou leur suppression. Ces droits s'exercent directement auprès du gestionnaire des fichiers concernés dont les coordonnées sont disponibles sur le site du ministère de l'Intérieur : www.interieur.gouv.fr

Datos de caracter personales que le conciernen o relativos al objeto que ha declarado robado se inscriben en determinados archivos policiales para los efectos necesarios al procedimiento. Puede obtener comunicacion de estos datos y asi en caso de error su restitucion o suppression es su derecho, este se ejerce con el administrador de los expedientes correspondientes y con quien puede entrar en contacto por medio de www.interieur.gouv.fr del ministerio del interior.